

## HIN101 - Leçons 10 et 11

(le futur, les prohibitifs mat et na, câhnâ)

### Exercices / अभ्यास

I - Transformez suivant le modèle : मुन्नी मोढ़े पर चढ़ रही है । → मुन्नी मोढ़े पर चढ़ेगी ।

- १) मैं चाय बना रहा हूँ ।
- २) मैं एक कविता लिख रही हूँ ।
- ३) कौन खाना पका रहा है ?
- ४) रानी स्कूल जा रही है ।
- ५) हम एक हिन्दी फ़िल्म देख रही हैं !
- ६) हम बिल्ली को खाना दे रहे हैं ।
- ७) तुम लोग भी हिन्दी पढ़ रहे हो ?
- ८) निशा, तुम ठंडी चाय पी रही हो ?
- ९) रायसाहब, आप किसको फ़ोन कर रहे हैं ?
- १०) हिन्दी की छात्राएँ कलाबाज़ी दिखा रही हैं ।

II - Transformez suivant le modèle : तुम यहाँ बैठ रहे हो ? → यहाँ मत बैठो !

- १) तुम इन लड़कों से बात कर रही हो ?
- २) तुम बासी समोसे खा रहे हो ?
- ३) तुम इन बच्चों को चाय दे रही हो ?
- ४) तुम लोग अभी टीवी देख रहे हो ?
- ५) तुम लोग यहाँ फ़ुटबॉल खेल रहे हो ?
- ६) आप अभी कॉलेज जा रहे हैं ?
- ७) आप मेरे लिए चाय बना रही हैं ?
- ८) आप ठंडी जलेबियाँ ले रही हैं ?
- ९) आप उनके लिए समोसे ला रहे हैं ?
- १०) आप बहस कर रही हैं ?

III - Transformez suivant le modèle : आप वहाँ क्या करेंगे ? → आप वहाँ क्या करना चाहते हैं ?

- १) अब मैं कुछ हिन्दी गाने सुनूँगी ।
- २) मैं तुम लोगों को कुछ फ़ोटो दिखाऊँगा ।
- ३) कौन मेरे साथ बाज़ार चलेगा ?
- ४) क्या यह छात्र तुम्हारे साथ ताश खेलेगा ?
- ५) मुन्नी हमें कुछ गाने सुनाएगी ।
- ६) हम ताज़ी जलेबियाँ खाएँगे ।
- ७) तुम हमारे लिए टैक्सी क्यों नहीं बुलाओगे ?
- ८) आप इन छात्रों को कलाबाज़ी नहीं सिखाएँगी ?
- ९) आप किससे मिलेंगे ?
- १०) वे लोग कहाँ रुकेंगे ?

**IV - Traduisez en hindi / हिन्दी में अनुवाद कीजिए :**

1) Ah bon, ces filles regardent un film, elles ne veulent pas travailler ? Très bien, vous (= plusieurs tu) n'irez pas avec votre oncle (maternel, frère de la mère) au bâzâr demain et il ne vous (= pour vous) achètera (खरीदना) pas de jalebis.

2) — Je (fém.) veux ouvrir la fenêtre mais elle ne s'ouvre pas. — Ne t'affole pas, je (fém.) l'ouvre tout de suite. Mets en route aussi le ventilateur (पंखा, m.). Il fait très chaud aujourd'hui.

3) Arrête-toi ici, devant le magasin de livres. Je (fém.) voudrais acheter un livre pour mon père. Est-ce que tu (masc.) veux acheter (= prendre) aussi quelque chose pour toi ?

4) — Qu'est-ce que tu (fém.) veux faire maintenant ?

— Je voudrais me promener dans la vieille ville. Comme l'ambiance du bâzâr est plaisante dès (= depuis + intensif) le matin ! Nous nous assiérons aussi un petit moment à la boutique de Râj Kis'or et nous boirons du thé tout chaud.

5) — Je vous (fém.) présente l'amie de ma sœur. Elle est française et elle veut apprendre le hindi.

— Ah bien. Depuis quand êtes-vous en Inde ? Vous enseignez le français au Dayânanda College ? Mon frère étudie dans ce même (employez le démonstratif + intensif) College. Quand je lui dirai (= expliquerai, raconterai), il voudra absolument vous rencontrer.

**V – Travail sur les ligatures**

**A )** Transcrivez en caractères latins :

चित्ताकर्षक , attirant, charmant

सर्वक्षमा , amnestie

स्त्री-द्वेषी , misogynie

मनोवैज्ञानिक , psychologue, psychologique

पंचवर्षीय , quinquennal

**B)** Ecrivez en devanâgarî (s'a = श ; ç'a = ष) :

citrâkçar , idéogramme

antarmukhî , introverti

jan-samparkâdhikârî , officier chargé des relations publiques

gadya-kâvya , poésie en prose

mis'radhâtu , alliage